Provincial Library

Victoria, B. C.
Oct. 30/63.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

孔子紀元弍仟伍佰拾四年
加拿大華文日報之先導者肇創於壹玖零柒年
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

報費價目表

地區	雲埠派到	雲埠郵寄	加屬郵寄	英美墨各國
每月	一元六毛	一元七五	一元七五	一元七五
每季	四元八毛	五元二五	五元一毛	五元二五
半年	九元六毛	十元五毛	十元一毛	十元五毛
全年	十九元二	二十一元	二十元	二十一元

（零售每份一毛）

本市天氣

今日午後明天
天陰間有日光
高溫度 五十
低溫度 三十二

各地溫度

埠名	高度	低度
多朗度	六五	三十
滿地可	四二	十八
三藩市	六一	四十
舍路	五八	三八
紐約	五三	三三
域多利	五十	四十
錦碌	五六	三四
卡技利	三二	二六
點問頓	三一	二七
溫地辟	四三	三三

大漢公報
The Chinese Times

三月六日驚蟄 廿壹日春分
歲次癸卯年三月初一日
新聞紙第弍拾肆卷第二七八號第壹頁

MARCH 1963
25
Monday

中華民國五十二年
公元壹九六三年
三月廿五日
星期一

Vancouver 4, B. C. Vol. 24 No. 278 Page 1

英對外貿易不振及失業潮上
考慮與中蘇之貿易
生存至上政治及外交爲次

英京。倫敦廿四日美聯社電。英國政府。因爲英國之輸出遭遇到困難及因爲英國達到高度之失業問題所壓迫。現在已靜靜地考慮與蘇聯及中共作主要之新貿易。

貿易界已經勸導英國南多汗鋼鐵公司。彼等以自由地將油管售給蘇聯。此間公司資本爲二萬萬二千五百萬元。於最近開始虧本。故此希望此間公司能夠與蘇聯訂立油管合約。而將損失挽回。

蘇聯原本係向西德公司定貨。可是因爲西德爲禁運條約所限制。不能將油管售給蘇聯。故蘇聯便向英國定貨。

英國拒絕加入大西洋油管禁運蘇聯之行爲。曾經爲西德及美國評擊。

英內閣同時考慮蘇聯提議。每年二百萬噸之蘇聯油售給英國。

因爲英國工業現在受到不景之壓力。而蘇聯企圖令到英蘇交易成功。同時提議蘇聯會向英國訂船。而協助英國之製船業。

▲英爲靠對外貿易生存國家
無國際貿易便會死亡

一名英國高級官員謂。英國必須要向外貿易。不然則會死亡。英國係一個專門靠貿易而生存之國家。不如美國一樣可以自供自給。故此只要任何國家能夠現款或信用還款。即使該國家係爲魔鬼。亦會與彼等交易。

英國政府之部長們。現在已經進行與中共對外貿易副部長。訪問英國之盧緒章及其代表團。進行會議。企圖能夠藉此來增强中英貿易。

▲蘇聯指責美國壓迫別國油管禁運給蘇

蘇京莫斯科方面。蘇政府已再次向美國關於油管交易事提出抗議。

星期六日。蘇聯公開指責美國企圖用壓力來迫使其他國家。不准以口徑巨大油管。售給蘇聯。

蘇聯現在建築一條油管。由莫斯科通至波蘭。捷克。而至東德。而須要十九寸口徑之油管。可是美國自己已禁止油管輸入蘇聯。同時並要求其友國。尤其是日本。不准將油管輸給蘇聯。

陳毅指控印度
備戰發動侵畧

印京。新德里廿三日路透社電。當印首相尼赫魯於星期六日指責中共增兵印度。進行新進攻印度之時。中共方面亦反指印度進行備戰而進行進一步之侵畧中國。

在北京。中共外長陳毅元帥指控印度現在由於帝國主義之支持下着緊備戰。

法國礦工再度能工

法京。巴黎廿五日路透社電。約有廿四萬之法國煤礦工人今日再度延長佢等之罷工。要求加薪之行動因爲礦工風潮。而引起了其他工會之同情罷工。令到法國之交通及其他各行均感到不便。

現在因爲政府及工人方面仍未能有解決希望。故此法國罷工潮仍然繼續下去。

印相疑中共有核彈
稱印度原能較前進

印京。新德里廿五日美聯社電。印首相尼赫魯今日對於最近報章傳中共已在新疆試驗核彈事表示十分懷疑。

彼今日在原子能預算案會議中謂。印度之偵察台並未有紀錄中共核試之事。

彼謂。在發展原子能方面。一般來說。印度方面比較中共進步。可是中共方面可能在製造原子彈方面比較印度進步。

彼謂。中共之發展原子彈。並未能轉變印度之方面而來製造印度原子彈。

彼謂在道義及人道之見解方面來看。印度係極端反對原子彈。且常請求各國反對之。故此印度不能夠食言。而來發展摧毀人類之炸彈。

美企圖將裁減對外援助款項

美京。華盛頓廿五日美聯社電。十名總統府委員會於星期六日發表。美國企圖將總統提出之對外援助款增加十萬萬元裁減。同時並希望美國之友邦們。如法。加。英。意大利及西德等國家。增加彼等對外援款。減輕了美國在此方面之負責。

該報告很可能會於本週內交給國會討論。請求通過。而相信國會會通過。

美總統之預算案。對外援款方面。今年比較去年多十萬萬元。而此委員會認爲其他國家應該在此方面協助美國。而令到美國人民負担不因此沉重。

該委員會指。法國對外援款與美國比較。可是法國仍有更大能力來增加對外援款。其他加國。英國等。亦可以增加對外援款。

在雲埠。加外長古連氏謂。顯然地美國總統府委員會之報告。又是命令加國如何行動之最好例子。

彼謂 加國之對外援款。並非如美國一樣借給其他國家。而係直捷了當給予該等國家。而此等援助款係由加國人民身上來。故此應該由加國政府及人民決定。

中共利用中國餐館搜集情報

比京。不魯塞爾美聯社電。一家本城報章指出中共利用中國飱館作爲中共搜集情報中心。

該報章謂。此間有若干家新飱館。但其顧客甚少。故此相信中共會資助該等飱館。

印對阿士森省加強其交通線

印度。德里廿五日路透社電。印度鑑於去冬中共進攻入於此豐富繁榮之阿士森省。覺得印度與此省之交通必要加强。而現在已經在此方面加强了交通線。以便於一旦再度與中共發生戰爭之時。印軍及供應品能夠迅速地運來此間。

在去冬之戰爭。中印邊界。印度運至阿士森省係靠河道。然而此間之水手多爲柏國人民。故此彼等曾於戰爭發生罷工。而直至中共停火及撤退後始再行復工。故此印度現在對於陸上及空中之交通加緊努力。

古巴人不高興鄰國進侵反攻

美國。紐約美聯社電。一名觀察什誌之高級編輯於三月廿五日之刊中指出、反嘉斯楚之一九六一年豬灣反攻。即使有美國空軍掩護。亦不會成功。

她謂。不足嘉斯楚之部隊。甚至不滿意嘉斯楚政府之古巴人。亦不高興反攻。進侵古巴。故此豬灣係清楚必敗。

彼謂。自從嘉斯楚執政之後。在種族。法令。建築房屋及教育方面。有極大成就。

東歐共產國家無形密警統治

美京。華盛頓廿四日美聯社電。一名前國共產黨領袖。曾經返去彼之匈牙利及匈政府七年工作之後。於本年初返回美國。而發表言論。指出在東歐共產國家內。人民係由無形中之秘密警察們所統治。

彼曾經爲美國共產黨領袖廿八年。而彼於一九四八年撥去其出境。而返匈牙利。但是經過了彼七年來之工作。彼發覺共產主義者在宣傳上有美滿之生活。可是實際上。在共產統治下。即受到極黑暗及恐怖之生活。故此彼決定返美。

美總統昨指出失業增加不免

美國。芝加哥廿三日美聯社電。美總統甘尼地謂。除非我們現在立刻加強了出產率。不然。即使「經濟不景」不來臨。美國之失業人數會繼續地及迅速地達到不景之地位。

彼今日在此間演講時指出。彼指出。彼提出之數減入息稅之議案及必需。

彼謂。即使我們不會遇到經濟不景。可是按照現在之情形。亦會達到不景之失業境象。

彼謂。失業人數增加。達到百分之七「不景地位」。其原因爲近來自動工業之興起。戰時兒童現在進入勞工及婦女們尋求職業等造成。

彼謂。故此。除非我們增加了增產率。不然。失業人數之增加。係不可避免。

蘇聯害怕伍修權執政
伍可能成爲成吉思汗

據世界專家按照現在中國人口生率及死亡率而估計。於一九八〇年。中國會有十萬萬人口。

因爲中國擁有此極大人口。故此中國會對此點有值得考慮之必要。倘若此衆多人口之國家。一旦由伍修權將軍領導。則中國會成爲世界上最危險之國家。

伍修權將軍係一名嗜酒及强硬政策之人。現在似乎有可能承繼毛澤東之位置。

東歐共產國家們。認爲伍修權係爲執行毛澤東思想政策之實行家。毛澤東指出。所有政治力量係由武器及武力產生出來。同時伍氏係爲中國國防最明顯之一人。甚至在中共未統治大陸之前。彼已經攻擊蘇聯。在第二次世界大戰後。伍修權將軍係爲中國東北軍之總參謀。認爲蘇聯似乎有協助蔣介石國民政府之勢。

▲蘇答允支持國府打擊中國共產黨

該時蘇聯係支持蔣介石之國民政府。蘇聯答允蔣介石。以軍事及道義上之支持國府打擊毛澤東之軍。

當時美國總統杜魯門。派馬紹爾將軍赴中共。主持蔣毛之「國共和談」。而毛澤東選擇伍修權代表之。

伍修權在會議中。表現出「和平共存」之最明顯例子。

伍修權對於蘇聯與國民政府之關係。並未守秘密。而公開地攻擊蘇聯。企圖將中國東北之工廠主要機件拆卸運回蘇聯。伍修權對於蘇聯之行爲更加不滿及憤怒。因爲中國從此要建築東北工廠。

▲伍修權爲國際會議中共特使

一九四五年十二月中共統治大陸之前。毛澤東指派伍修權及東歐之部長。因爲彼係毛澤東及周恩來之親友。故此。凡中國國際問題之會議。均派伍氏出席。

在莫斯科十年。學習軍事及政治科學。該時史太林仍然生存。

於一九五三年。當史太林出殯時。彼曾代表中共送葬。

於一九五五年。蘇聯布爾加寧及克氏訪問南國。企圖修好之時。伍氏認爲蘇聯犯了修正主義者。而公開攻擊彼之思想。

自此之後。伍修權便時時指責修正主義者。故此在莫斯科。捷克及東德。均爲東歐共產國家不滿。而受到倒台之聲。

伍修權公開支持阿爾巴尼亞。同時並讚揚北韓及北越。當法國共產黨陷入於黑暗階段之時。彼立刻赴法國鼓勵法國共產黨。（待續）

中國三千年來之藝術展覽
人多往參觀

域多利訊。此間美術陳列館。早於兩星期前已經舉行了陳列中國三千年來之藝術展覽。而本週已經入於第三週。而參觀人民達到最高紀錄。

最初兩週係陳列中國之商朝及周朝之藝術品。漢朝。紀元前二百零六年之藝術品亦已陳列。而進入黃金時代唐朝。

現在已進入於宋朝之藝術陳列。此係紀元九百六十年至一千二百七十九年。

此間陳列館於中國三千年來之藝術陳列館。很多由加國陳列館借來而有很多之項目係向美加省大埠之浦倫夫人供給與贈予域埠陳列館。

此次中國藝術陳列。係開始於銅器時代至十八世紀之時。

宋之後便爲元朝。成吉思汗。明朝。清朝之藝術品。亦在陳列。而相信此間人士更多參觀。

加首相車幾遭石崩危險

雲訊。加首相第芬碧克。於今日在雲埠溜冰場演講而雅往雲島之時。彼乘坐之火車。差點爲石崩擊中。

但是昨晚。彼之私人火車。於彼之火車經過後不久。適遇石崩。而其中一輛脫軌。公司仍未能立刻公佈死傷之事。現正研究中。

一華女童獲獎

雲訊。七歲之華女童雲鐵雷氏。在音樂獲得了獎狀。雷女住於漁街七千二百四十五號。

日漁船勿入加

日本。東京廿五日美聯社電。日本漁業局今日電告在東百合海峽之日本漁船。在日美加未簽定前。切勿進入於加國海岸水面捕魚。

請勿與日本簽訂打魚約

雲訊。美國卑詩女皇島及加拿大之漁民及彼漁業自由合會。提請中央政府勿與日本簽定漁約。准許日本人在卑詩之查律女皇島及白令海峽捕魚。

蘇派駐加新使

加京。奧太瓦訊。蘇聯新駐加國大使艾力舒。史學高於星期六晚乘機抵達此間而就職。

彼謂。因爲加蘇係北極之鄰國。而且在地理上乃表現上與蘇有相同之處。彼極願加強蘇加之和平共存。

大選提名尾日

今日爲四月八日大選各黨之競選提名最後一日。而於今日雲埠時間下午一時爲最後時間。而今年之提名人數。可能超過上一次。

現在統計。保守黨及自由黨。均有二百六十五名競選人。新民主黨二百廿人。社信黨二百廿四名。共產黨十二名。及獨立者十七名。統共爲一千零十五名。

雲高 元豐有限公司 華埠

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到

合時補品

大金錢龜

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

MU 1-1734

唐山海鮮

第二幫三月十五日運到登市

大鳊魚 大鯪魚 大鯇魚

獅頭魚 大鮎魚 海鯉魚

大生魚 大鯽魚 大黃蟮

臘腸 臘鴨 牛肉干

精製 瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

The Bank Of Nova Scota

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件

實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。皆然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務。那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver, B.C.

Douglas & Pandora, Victoria B. C.

加拿大資路銀行

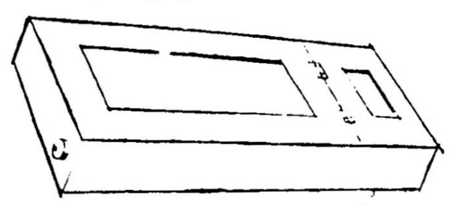
股份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險燕梳，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小竊危機甚大。爲保護此種寳貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費祗收一元。你不須識寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

最近

加赤在港找換一 五三四寸

美赤在港找換一 五七七寸

今日香港滙價 每百壹十九元五仙



你之貴重物存貯本行

每日所費不過兩仙！

請君駕臨與你接近之滿地可銀行

商量本行之 儲蓄箱

歡迎垂詢 不需任何酬報

"MY BANK"

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

加國始創最早之銀行

雲埠片打街夾哥林比街支行

Pender & Columbia Sts. Branch:

ARTHUR E. EXHAM

Manager

由壹八壹七年爲加國各界人士服務

特載要聞

四疑匪被拘捕

△其一是台灣某大官之子

另有台大學生華僑子弟

高明教授被綁刦案。曾經轟動一時。高明曾任台灣政治大學中文系主任。兩年前來港在聯合書院當教授。住在本港半山區堅道西台九十六號二樓前座。去年十月廿二日早晨。數名青年到教授住宅按門鈴。女傭阿清以爲他們是教授的舊學生。於是讓他們進內。那知三名青年以布幪面。拔出劍仔威脅女傭。女傭糾纏時被刺傷。跟着。女傭被綑綁及刼去首飾。正在書房的教授高明也被幪面匪徒持劍威脅綑綁。匪徒要高明交出現欵。高明表示沒錢在家。匪徒要他簽支票去銀行提欵。

△高明施計保不失

高明被綁後不敢不依。果然寫了一張一萬元的支票。但高明「出橋」讓匪徒往銀行撲了個空。原來高明在本港上海商業銀行有活期存欵。但要憑印鑑提欵。高明在那張支票上蓋另一個圖章。匪徒飄飄然坐的士往銀行提欵時。銀行職員看出破綻。說圖章不對辦。匪徒失望而退。但職員當時祗以爲提欵時擺了烏龍。不知道他們是匪徒。讓匪徒坐的士離去。後來。高明的女傭掙脫綑綁。大叫打刦。並解脫教授。情警方到場時。匪徒早已逃去無蹤。

還宗神秘綁刦案發生後。曾懷疑與台灣某大官員在港的子弟有關。但一時未發現這位官人的子弟。至昨入深夜。警方已在調景嶺發現該青年。帶去警署了。

正當警方四出搜索綁刦高明教授的匪徒期間。十一月六日下午。中區砵甸乍街三十三號六樓又發生一宗神秘械刦案。該址是威靈頓街「新三六九」。上海菜館職工宿舍。這間菜館的老板娘卞伍保。被數名戴黑眼鏡的男子行刦和刺傷後。在醫院共住了八天。腹部縫了幾針。出院後休息一個時候始工作。

警方研究該案的現場。發現與高明教授被綁刦案有相同之處。

高明教授被綁刦案發生至今已將五個月。不料該案前天早晨有驚人發展。港島警察總部偵緝主任高惠堅。總華探長呂樂。高級探目黃鑑波。探目馬誠。仔輝。嚴明海等。前天早晨接到情報後。連忙搜索港九兩地。至昨晚六時止。先後在尖沙咀麼地道。李鄭屋徙置區拘捕三人。據說他們中有的曾在台灣讀過大學。至昨深夜。大隊警員往調景嶺搜索。夕將台灣某大官員的兒子拘捕。

警方疑被捕的四人。與兩宗驚人刦案有關。可能提出控告「新三六九」上海菜館老板娘卞伍保昨晚被警方召去警署認人。

「續完」

寄往內地郵包 港澳均先檢查

△旨在防止台灣特務破壞

香港十七日訊。今日南華早報報道。據可靠消息說。香港郵政總局已開始對寄返中國大陸的兩磅重郵包進行檢查。港府發言人說。郵政局正採用所有辦法。檢查寄往中國的郵包。在過去。只有小數的郵包在未寄出廣州時進行檢查。

目前的新辦法。相信是防止台灣特務利用在香港及澳門寄出的郵包作爲破壞工作。西報又說。這消息可根據二月二日北京電台的廣播說。台灣破壞份子。企圖利用在香港寄返中國的郵包上放爆炸物品。

據較早消息說。從十二月開始。由香港寄出兩磅重郵包被中國公共治安局扣留一個多月。以便進行檢查手續。由於檢查手續。郵包將會延期到達。

據昨日澳門未經證實的消息說。澳門的郵局先要檢查郵包然後才接受寄出。

★外省人佔多數

申請破產者衆

△今春報窮數字

破去年全年紀錄

△報窮者不再請各

屆的士過海不再搭頭等

香港訊。今年春季。申請破產的人（一般叫爲「報窮」）。打破了去年全年的紀錄。

「未完」

新時代公司

新辦到

香港舞台大戲

錄音唱帶多類

來了各種唱片唱帶 目錄即奉

新型 ROBERTS '997' 錄音機上市

歡迎參觀

各種錄音機 外埠來函選購可以

甲 C.O.D. 寄付。

MODERN SHOP

295 E. Pender St.,

Vancouver 4, B.C.

電話 681-0614

穩寧埠 黃民園

JACK WONG

R. R. 3

VERNON B.C.

本園還有

大小冬瓜

發行價平

寄費買者自理

顯地乾洗衣館

485 Main St., & Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

Phone: MU 4-2642

領取快捷一点鐘有取

乾洗衣館，便利出埠

遊客，暫居於雲埠

僑胞洗熨爲妥當

，保證脫除任何污痕

斑点。盡乾洗衣服，

價錢相宜。僑胞惠顧

特別歡迎，

秀子可使飛行極愉快

日航侍應生寺崎秀子小姐，預料乘客壹登DC-8 JET COURIER 噴射機，卽身處東方中蓋有中西味食美品奉客，供應豐富。

日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，且特點爲樂於服務招待週到，班期便利。

日航更優待乘客，由溫哥華埠飛東方，可轉三藩市羅生埠或檀香山探親友，只收由西北飛東京票價，全不加費。由三藩市及羅生埠每日下午均有班機飛東京。

日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北及星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話

日本航空公司

溫哥華埠 ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES

卡城馬若夢會計事務所

PROFIT MANAGEMENT CONSULTANTS

101-1609 KENSINGTON ROAD

CALGARY, ALBERTA

電話：28-32135 住宅：27-74148

會計簿記

塡報入息

按年按月

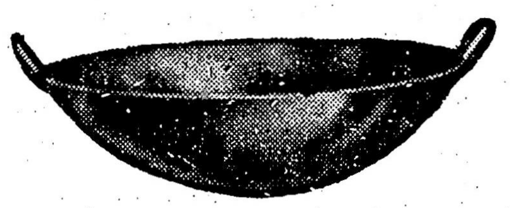
兼理火燭

人壽汽車

燕梳事宜

僑胞委託

竭誠服務



雲高 明和鐵行 華埠

Ming Wo Hardware Co.

23 Pender St. East

Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人嚟。廚刀肉刀。樹仔嚟剃刀鉸剪仔，美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備，價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業餐館酒家僑胞注意：常有各欵餐碗玻璃杯廚房用具，餐刀叉，發行價目發售

花旗加厚鋼鐵鍋

寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鑊蓋鑊脚刀樣太多目錄印備函索即奉

總司理黃昭立啓

萬千文化事業公司

THE UNIVERSAL COMPANY

49 E. PENDER ST.

VANCOUVER 4, B. C. CANADA

舞臺大戲錄音唱帶

雷鳴金鼓戰笳聲

林家聲 陳好逑 半日安 靚次伯 任冰兒 關海山 聯合主唱

常德會戰實錄長篇文藝小說

虎賁萬歲

李和山

承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。

士德高及油漆。價錢公平。

Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,

Vancouver 13, B.C. AM 6-2827

兆俊電器行

DON'S T. V. ELECTRONICS

307 POWELL ST.,

VANCOUVER 4. B.C

TEL. MU 1-1538

★承接大小電火工程★

專售及修理各名廠收音機傳眞機留聲機天線電爐雪櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

雲哥華埠 東方旅館

EAST HOTEL

445 GORE AVE.,

PHONE: MU 3-9420

VANCOUVER 4, B. C.

華埠東方旅館

最近大加刷新

歡迎僑胞居停

價錢特別相宜

司理 鄧世慶 余毓俠

新亞旅社

HOTEL SUN AH

100 Pender St. E

Vancouver, B.C

電話 MU 5-9064

新亞旅社 華埠適中

出入利便 房舍通爽

床鋪清潔 冷氣熱水

日夜供應 招呼週到

僑胞光顧 格外歡迎

司理 鄭法明 周國林 啓

美寶

女界美容院

喜市定東街門牌九號

電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器

摩登時裝冷氣捲髮

美容專家精工妙法

電話預約保證滿意

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂閱者

Name ______

Address ______

City ______

報費全年弍元。兩年三元

CHINATOWN NEWS

459 E Hastings St., Vancouver, 4, B.C

來論

全美洲民治黨第八屆洪懇代表大會籌備處職員就職宣言

洪門之廣大團體。遍佈五洲萬國。黨員人數衆多　難以統計。潛勢雄厚。更難以形容自有史以來。以謀人類之幸福與乎國家之富强爲最高之理想。不斷努力。循着光明正義之目標邁進。這個目標。就是民族革命保種衛國之宗旨，最大之使命。反對帝制與反對獨裁爲己任。

惟於處常無事之時。使可隨遇而安。和平處世。敦睦邦交。但有事的時候。要必團結以應付時變。以求撥亂反正之宜。一旦團結起來。偉大之力量。如雷霆之萬鈞。勢莫能壓　對於任何之惡勢力者不爲而懼也。因此有其抱負堅毅之魄力。出生入死之鬥志。披荆斬棘。赴湯蹈火而不辭。

蓋觀當日滿虜入主中原之際。滿虜恃其帝皇之尊。驕傲蠻橫。不顧中原民意之一切。肆行暴虐、殘民以逞。媚外求榮。種種害國殃民之所爲。誰都不甘心忍視。是故。洪門人士。秉先烈革命之宗旨。深明衛國之正義團結起來。一致聲討。至辛亥一役。揭櫫義幟於武昌黃鶴樓前。轟轟烈烈之聲。震驚天下。由是推翻虜廷　建立中華民國。功勳之宏。於此可知團結力之大與乎抱負堅强之魄力。有以致之也。帝制餘毒。從此洗矣。當時中華民國政府。譽海外華僑爲革命之母者。我洪門人士享其譽而不爲過也。後之其他對於中華民國爲機變取巧者爭趨事功。旅圖更易。此最焦頭爛額爲赫赫之名者噫可慨矣！

時至今日。國共相持。分庭抗禮。不顧百姓之艱苦。何止何時？倘長此以往。恐遭漁人之利。後患何堪？稍有關心民瘼與國族之强弱者未嘗忘懷。

今值全美洲第八屆洪懇代表大會輪在墨國民治黨總支部負責召開。事雖關於黨務之計以黨以國。有其歷史上之關係。故有以上之梗慨陳焉。

是屆大會。已於遵照總部訓令。自三月三日成立籌備處。及選出各部職員分科辦事。但同人等猥以菲才。綆短汲深。時虞隕越。惟本黨員一分之責。竭其棉薄。爲公馳驅。曷敢告勞呢？深望各國洪門機關。對黨務前途。以一致之誠。齊一步伐。共同鼎力推進。還冀時賜教言。以匡不逮。謹此宣言。

來件　加國大選問題專輯

自由黨執政時對華僑移民政績

一。一九四七年自由黨政府取消一九二三年停止華僑來加移民例。准許華僑眷屬及十八歲以下兒女來加。給加籍華僑在加國平等地位。給加籍華僑有選舉權，給華僑自由職業。能任律師、會計師。配藥師及參加政府各機構工作

二。一九四九年自由黨政府，提高華僑眷屬兒女由十八歲改至十九歲能來加。

三。一九五〇年自由黨政府，再度提高華僑眷屬兒女由十九歲改至廿一歲能來加。准許華婦伸請丈夫及廿一歲以下兒女來加。准許加籍華婦與其他國籍人結婚者。有權恢復爲加國籍民。有權伸請其外籍丈夫及廿一歲以下兒女來加

四。一九五一年自由黨執政。又再度提高華僑眷屬兒女年齡由廿一歲改至廿五歲能伸請來加。

五。一九五四年准許來加有廿年時間之華僑。不用識英文或法文與否。准入加國籍。可以由傳譯員代傳話。須明白加國普通歷史。地理。政治狀況。

六。一九五五年准許華僑伸請未婚妻來加。

七。一九五六年准許加籍華僑能伸請六十五歲以上之父親及六十歲以上之母親來加團聚●

若果下屆自由黨執政。當然繼續改善比前更好的移民例。自由黨主張家庭團聚。僑眷兒女，不限年齡。應有機會來加團聚。

一九六三年三月十一日保守黨候選人鄭天華先生向雲埠日報發表：「他於一九六二年二月向政府提出修改移民例。獲得政府批准接納。取消種族歧視。一視同人。不論何國國民。均能有權伸請來加居留。須以技術爲選擇條件。此是鄭先生的功勞。」但查該新移民例施行後。一九六二年祗得八百七十六名新華僑來加。包括一百家難民戶，在內。如一九六一年祗得八百六十人來加，兩年內比較。鄭先生之所提新移民例祗得多十六名。

自由黨執政時期。由一九五〇年至一九五七年，新華僑來加共一萬六千七百三十名。平均每年新華僑來加有二千三百多名。如鄭天華先生親自向政府提出修改之新移民例。祗得八百七十名。僑胞們可以自己評判。鄭先生所提修改新移民例。是否公平。鄭先生的功績是否值得誇耀嗎？

★自由黨資料室★

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

【柒玖】

金庸著

第八回　青霜寒光

在中國如何姦淫擄掠、拷殺百姓。如何與漢奸勾結，害死中國的名將岳飛等等。小小的心靈中早深深種下對金人的仇恨。這時見這金國王子如此無禮。在地下檢起幾枚金幣。奔近去猛力往完顏永濟臉上擲去。叫道：「誰要你的臭錢！」永濟頭一偏。但終於有一枚金幣打在他的額骨之上。雖然不痛、但總是在數萬人之前出了一個醜　蒙古人自鐵木眞以下。個個心中稱快。

完顏永濟大怒，喝道：「你這小鬼討死！」他在中國　稍不如意　就要舉手殺人。誰敢對他如此侮辱。這時怒火上衝　從身旁侍衛手裏奪過一枝長矛。猛力往郭靖胸口擲來。

完顏烈在旁知道不妥。忙叫：「三哥住手！」但那長矛已經飛出。眼見郭靖要死於矛下。突然左邊蒙古軍的萬人隊中飛出一箭，猶如流星趕月。噹的一聲。射中在長矛矛頭之上。這　箭勁力好大。雖然箭輕矛重。但竟把長矛激開。箭矛雙雙落地　郭靖嚇出一身冷汗　急忙逃開。蒙古兵齊聲喝采。聲震草原。

完顏烈低聲道：「三哥。莫再理他！」完顏永濟見了蒙古兵不聲勢。心裏也有些害怕。狠狠瞪了郭靖一眼。又低罵聲；「小雜種！」

這時鐵木眞和諸子迎了上來。把這位金國王子接了帳幕之中。獻上馬乳酒。牛羊馬肉等食物之後。完顏永濟宣讀金主的聖旨。冊封鐵木眞爲大金國北部招討使。子孫世襲　永爲大金國北方屏藩　鐵木眞跪下謝恩　收了金主的敕書和金帶。

當晚蒙古人大張筵席，款待上國天使。飲酒半酣。完顏永濟道：「明　我兄弟要去冊封王罕。招討使跟咱們同去。」鐵木眞聽了甚喜　連聲答應。

原來王罕是草原上諸部之長。兵勢雄强。當年曾與鐵木眞的父親結拜爲兄弟。後來鐵木眞的父親被仇人毒死，鐵木眞淪落無依。就拜王罕爲義父，歸附在他那裏。鐵木眞的妻子被蔑爾乞人擄去。全仗王罕與鐵木眞的義弟札木合共同出兵　打敗蔑爾乞人。才把他妻子搶了回來，那時鐵木眞新婚不久。長子朮赤那時也尚未出世呢。

且說鐵木眞聽得義父王罕也有冊封。很是高興。又問道：「大金國還冊封誰麼？」完顏永濟道：「沒有了。」

亞省卡城 皇宮酒樓廣告

山不在高　鍾秀則靈
餚不在多　適口奇馨
斯是餐廳　優美晶瑩
厨工巧妙　師出有名
珍饈百味　仿製求精
醇醪佳釀　以酬以酩
雅潔舒適　招待殷誠
闔興來顧　額手歡迎

THE IMPERIAL PALACE
506 - 4th AVE. S. W.
CALGARY, ALTA.

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映首市宣區名畫影片首次放映權
院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨
特表歡迎

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上　快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

運到
大帮
厚德蠔油
買一送壹

Gold Yuan Cafe
126 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-6729

金圓西餐室
增製唐人麵食
新鮮蝦餃
乾蒸燒賣
靚滑猪腸粉
僑胞光顧　無任歡迎
本餐館謹啓

Hoy's Brokerage Ltd.
510 W. Hastings St., Ste 827
Vancouver 2, B. C.
莫氏實業貿易公司
五百一十號喜士定街西
八二七號房
電話 MU 5-9621　住宅 AM 6-0806

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
保証五年或五萬米路程乃汽車盛業的創舉
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
FARGO TRUCKS

請惠臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

華人經紀崔望開君。在本公司服務弍十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇弍號
電話。MU壹-壹〇三〇

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

長春商業公司
總批發
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Gore Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

每飯不忘中國詒厥齋蒸酒廠出品
晉加皮酒。正鮮毛雞、雪花玫瑰。參茸固本。長春參
虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白欖。齋三蒸。牛欖荷。
三蛇。蛤蚧。檸檬雞。滋腎烏豆酒等。唯食衛生可口。
澳門同濟堂藥行出品：鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子膠。
△消毒丹新舊惡症合用　足料每罇十二元五　双料廿三元
△跌打風濕膏藥膏　每打八元　每張八毫　△固齒露　止痛
新到德國氣喘。氣少。緊促。肺病專藥　每壹元八五　除患
▽羅爾體脾腫補血良葯　每瓶四百五十克　三元弍毫五
△實效跌打葯酒　內外用大瓶一元六毛　小瓶八毛五仙
△皮膚掃毒素　△掃毒丹　△人道復興丸。目錄備索。
代售處　雲埠　富利　城埠　安樂
周岱英寓內
問証購葯立刻答覆

VIADUCT DRUG STORE
COR MAIN & GEORGIA STS
PHONE: MU 1-6436
VANCOUVER, B. C.

緬夾佐治街懷亞德藥房啓
你們醫生所開藥方可以節儉藥費
懷亞德藥房所配藥方乃雲埠最低廉
請將你們醫生所開藥方。往懷亞德藥房配藥。
每次均能節儉藥費。
你如用補身丸。請試用懷亞德 Redivites 補丸。乃最佳補丸與有礦質的補丸。兩個月量數。僅須弍元弍毛五仙。

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-6829

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B.C　MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意焉。
中西食譜　星期美点
著名鹽雞　豉油雞王
經濟時菜　上湯雲吞
粥粉麵飯　終日供應

458 Hastings St. E.　MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各款眼鏡
專修鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD,
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗。細。炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行　歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號麵街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裱紙。
日電話 MU 1-6518
夜電話 MU 3-1087
工塲 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服　方便顧客

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎

中醫林仕宜
專醫跌打外科

公證人 溫日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
襟孖梳銀行二樓緬街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
司理 盧國勝 黃國逵

本號旅館　開設雲埠　街名片打
近便宜人　房舍清潔　極合衛生
床褥被單　各種新淨　水喉冷熱
四季如常　租房久暫　格外減平
僑胞光顧　特別歡迎

◎**各種紙料平沽**
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
僑會華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意，

霍桑探案

★八十四

※……→〔程小青著〕←……※

但和昨夜的那個女子。却有關係。你定一定神。我來告訴你。」

於是我先吸着了一支紙烟。就把剛才的經歷。和霍桑的理想簡括地給伊說了一遍。佩芹聽了這一番解說。低頭沉默了一下。仍帶着顫動的聲調答話。

伊說道：「這事眞可怖。你何必冒着危險中干涉。昨夜的事。我祗是因着一時的好奇。向你問了幾句。你難道便因此——。」

我忙陪笑答曰：「不。不。我知道你不會疑心我。我也是因着好奇心的衝動。才覺得不能不澈究一下。」

這時候外面的驚擾聲音愈鬧愈大。警笛聲。汽車聲。和雜亂的脚步聲組成了一片。

佩芹又顫聲曰：「我可怕得很。我們上樓去罷。」

我覺得霍桑大概不會來了。就答應佩芹的提議。扶着伊走上樓去。

▲八：一件憾事

我因着受了這嚴重的刺激。睡到床上。再也不能安寧。下半夜過了。依舊仍翻覆去。到了將近天曉。剛才合眼。可的一合眼又被惡夢侵擾。精神上深感痛苦。第二天弍十七日清早起來。我就定意去看霍桑。問問他夜來的究竟。

我在未出門前。晨報已經送到。急忙翻開來一看。「大吉路兇劇」的標題。已赫然在目。不過那新聞很簡短。大概因着發案已在深夜。來不及仔細調査。

那新聞說：

「昨夜（二十六）深夜。大吉路八十四號袁姓屋中。忽發生一件可怕的兇案。那時已交十一點鐘。轟然一聲。驚醒了四周隣居們的睡夢。那大吉路西端的崗警王以福。聞聲趕到。兇手當塲被捕。」

「那炸彈的損害非常可慘。主人袁興柏當時因傷身死。又炸傷袁姓的鑣師曹長勝一人。和不知姓名的私娼一人。那洋房二層樓的前部窗壁。都已損毀。下面的堦石也炸斷一塊。就拾得的彈殼研究。炸彈的重量雖不甚大。但爆炸性却非常猛烈。」

固蘭喜魂殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, 6, B. C.

僑胞注意
本館專辦
殯儀喪事
經驗豐富
價錢克己
包令滿意
禮堂寬大
廣場停車
專車接送
樑樑週備
僑胞賜顧
請問梅學
如需接洽　請賜電話
喜士定街東　壹弍叁五號

華人代理梅學君 電話 AL 5-7811 AL 3-3270

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST　VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳顧繡及水松名
貴宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精造
各款小衫線仔番
褲殮館用衣褸仔
女衫廚衣廚褲圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
褥大量貢獻

©**女中醫黎達民**
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店　位近華區
喜士定東　三四四號
來往利便　招呼週到
時代房舍　床褥清潔
煖氣熱水　日夜供應
新裝電線　以應烹飪
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜
房間百二　隨時供應
司理朱旺啓

◯**磚樓全層招租**
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞慾欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E MU. 1-1549
VANCOUVER, 4, B. C.

新到
香港冰霜去頭雪白明蝦
冰霜鮮大凌魚
「保証鮮味十足滿意」

加屬雲埠 **泰興有限公司**
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

味母蠔油特價八五折
厚德蠔油買一送一
油糖　海味　雜貨
瓜菜　鮮肉　燒臘
唐山　水貨　咸魚
專車送貨　快捷妥當

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十二年元月十五日

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST.　MU4-1377

◎**商業區**
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明。
△附設實業寫字按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣祈留意焉
吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada. Publish-

海底一千尺

。阿占。

英國有一些秘密武器是越來越昂貴。以至皇家海軍打算作大膽的新措施來撈回它們。如果它們墮入了大海中的話。他們的技術人員和潛水鋼人奉到這樣的命令。「試試再潛深一點。」

英海軍的目的是設法令到它的人員可以在深至一千二百尺的海底每次工作十分鐘。這個深度比目前的世界潛水紀錄還超過了兩百尺。在那兒的壓力。比水面上的高出達三十六倍。

在海底的十分鐘時間。可以打一條鋼纜縛緊了撞毀（墮海）的飛機或是發生了毛病的核子潛水艇。

爲了防止潛水人員失去知覺。引起錯覺或者發生眩暈的現象。他們配備和呼吸着一種特殊混合的氣體——大部份是氦而祇有一點點氧氣。他們將穿上了流綫型的潛水衣。而他們的空氣喉和潛水儀器（如潛水鐘或潛水箱）連接。好似消防員的滅火喉和救火車駁接的一樣。

在英國的亞華史托夕樸賁茅斯的兩座巨大的壓力室內。將試驗氣壓和潛水人員的安全和反應。英國海軍這一種實驗。將來可使潛水人員深入數千平方里的處女海底。

他們的更大目標。但打算撈回試驗後的飛機。太空船。未來新武器。「北極星式」潛水艇。及其携帶的成本昂貴與威力驚人的氫氣彈。

由於潛水人員可能會在北極的冰雪下面工作。或者在赤道的暖流下面工作。所以。當局也訓練他們適宜於這兩種溫度情形與環境。

目前。瑞士數學家亨尼斯基勒和英國新聞記者彼德史摩。曾在加尼福利亞州海岸潛下了一千尺的人深度驚。因此。才使人知道我們若用氦與氧的混合氣體來呼吸。是可以到達海底這個深度。

雖然。彼得史摩不幸罹難。但是。他的喪生是和他的原則的過失無關的。所以。英國海軍希望在這一方面能夠安全地打破世界的潛水紀錄。以便撈回那些費時數月才可以造成及成本昂貴的秘密武器。

手工花玻璃
英國人世襲

今日是機械時代。手工業日漸淘汰的了。但是。英國的手工花玻璃工業。依然存在。不少富貴人家。也就這些玻璃瓶作爲裝飾品。非有這種東西。不能算是華貴。英國手工花玻璃工藝是世襲的。今日全英國祇有十二家。他們先在紙上寫下圖案。然後照圖案在玻璃造工夫。因此。極有創作性的藝術。

。傑譯。

兎年談人兎妖艷

「諧鐸有兎孕」一篇。殊堪捧腹。可爲慕男色者之箴。茲值兎年。爰話人兎之妖以助談。

。顯齋。

而燦私語紫曰：吾將臨盆。然男人產子。世所駭聞。倘能移我於內室。假言紫娘所出。免招物議 貽後日佳兒之玷。一夕。燦果舉雄。貌肖燦。因呼曰「似娘兒」。紫以米汁哺之。而乳香時溢云。茲値兎歲。爰話人兎之妖以助談。

因此參的加工製煉術又是另一門專門的學問。

現代化學家一般的同意說。人參極富礬土。磷鹽。鋅。維他命甲及丁。以及一種新發現的物質名叫內素的。

……「續完」……

玉京道士姊妹

玉京道人。卞姓。明名妓也。以飽經變故。長齋繡佛。有妹曰敏。歸進士申維久。早死。後嫁一貴官。亦不三年而沒。殆紅顏薄命。自古皆然歟。

。顯齋。

江南名城無錫。旁臨太湖。素以景色秀麗著。有惠山與錫山。名山也。其泥土極適於塑造。無錫泥人。早已名馳遐邇。惠山祇陀庵錦樹林。有玉京道人墓在焉。玉京卞姓。明名妓也。秦淮人。名賽。字賽賽。知書。工小楷。能琴能鼓。善畫蘭。喜作風枝嬝娜。一落筆。恆畫十餘紙。間作山水。署名畫中人。年十八。遊吳門。居虎邱。湘簾琴几。地不染塵。見客初不甚酬對。若遇雅士佳賓。則諧謔間作。談詞如雲。諸雜得體。一座爲之傾倒也。尋歸秦淮。既而清兵陷南京。改道人裝。自號玉京道人。復遊吳門。吳梅村學士。作聽女道士卞玉京彈琴歌贈之。中所云：「昨夜城頭吹胡笳。教坊也被傳呼忍。碧玉班中怕點留。樂營門外盧家泣。私更裝束出江邊。恰遇丹陽下渚船。剪就黃絁貪人道。攜來綠綺訴嬋娟」者。嗣正此時也。居吳雖爲道士。然閒來亦有酬對。所隨之侍兒曰柔柔。承奉硯席。如女弟子。指揮如意。固靜好子也。踰兩年。渡浙江。歸一侯。侯。新貴也。不滿意。進柔柔當夕。已從侯者殆殆於勞耳。旋乞身下髮。又復歸吳。依良醫鄭保御。築別室以居。卞玉京飽經變故。心如止水。長齋繡佛。持戒律甚嚴。刺舌血書「法華經」。以報鄭。又十餘年乃圓寂。葬於惠山。吳梅村有錦樹林玉京道士墓詩弔之。卞玉京有妹曰卞敏。長而白。人見之。如立玉屏。風情綽約。亦善畫蘭。并能琴鼓。一如其姊。然對客爲鼓再行。腹即摧琴斂手。而發頳。不似乃姊獨到而大方矣。畫蘭則止寫篠竹枝蘭草二三朵。亦不似玉京之枝葉縱橫也。申進士維久。

「未完」

世界之大無奇不有

×世界上有着許多民族，他們有着不同形式的見面禮，據專家研究所得，各民族的見面禮，可分爲十種，中國人以拱手爲禮，英美人以握手爲禮，法國人擁抱爲禮，紅種人交換烟斗爲禮，阿拉伯人撫胸爲禮，錫蘭人以棕葉爲禮，非律賓人舉足爲禮，摩爾薩人吻眉爲禮，達荷貿人拉手背爲禮，愛爾蘭士人指鼻爲禮，熱帶地區土人潑水於頂爲禮。

×許多人睡着時會扯鼻鼾的，據科學家估計，全世界人口中，男人打鼻鼾的比女人多，大概男人佔百分之二十，女人只佔百分之十。

×美國女學士如果是從男女同校的大學出來，多數結婚很早，相反的，如果念的是純粹的女子大學，結婚會很遲，甚至抱獨身主義不結婚，據統計專家指出：前者結婚率多百分之十強，而且，有百分之三十已經兒女成羣了。

成語淺解

「守正違權」：持正而不固執。（漢書）守經據古。（宋史）不謂書生能臨事達權。

「安土重遷」：人性安於故土，不肯遷移。（漢書）安土重遷，黎民之性。

「安步當車」：以步行代替乘車，極言其儉約（國策）安步以當車。

「安知非福」：禍福轉變，互相倚伏。

「安身立命」：使身體寧，生無虧（左傳）夕以修令，夜，安身。

敬賀李寶來先生
八十三壽慶原韻

鄧初隆

懸弧令旦祝年年　銀燭光輝照耀天
戚友歡騰臨席上　高朋暢飲醉筵邊
蟠桃碟碟身者老　壽餅盤盤敬奉仙
忠厚待　皆景仰　慈祥和藹美鄉賢

春節感詠步
黃志强先生原韻

秘京李源鎏

白髮頻嗟歲月催　如梭節序又春來
堤邊柳葉絲絲下　嶺上梅花朵朵開
驅逐蠻夷憑鼎力　復興民族貴通才
客逢新歲情何已　對酒高歌醉一回

奉答鍾嘉言先生
農曆元旦書懷

李源鎏

勞人草草已忘年　戴月披星覓食先
那有閒情談細語　更無逸興寫長篇
生財自道勤爲賈　立志圖強奮着鞭
大好韶華春正茂　壯懷毋負子孫賢

緊張短篇小說

花花公子

〈俊人〉

果然不幸他被呂美霞言中，檢驗結果，證實有喜，彼得嘗許她五百塊錢，介紹她一位醫生。據說，他父親不答應這門親事，須要慢慢說服父親。

呂美霞不肯收他的支票，要親自去見他父親嘗保元。

「你要想自討沒趣，」彼得嘗說：「我也不攔你，老頭子脾氣很壞？最多不過給你點錢，如果你跟他鬧僵。我以後也沒有辦法說服他了。」

最後沒談出結果，自從這天，他一直不見她，打電話，推說現在替父親辦事很忙，無暇見面，安慰她幾句，叫她等待。

連彼得嘗自己也弄不清自己是否愛呂美霞，祇覺得一旦作了有婦之夫，對女孩子的吸引力會大減特減，其實根本沒有跟父親商量婚事。

彼得嘗一時沒有釣到適合的對象，每天晚上到舞廳夜總會去消磨時間，不過還不是他物色對象的地方，而已，他的對象是小康家道的小姐。

這天午夜兩點。獨自從彌敦道一家夜總會出來，開着跑車沿窩打老道直入九龍塘。想從蘭開夏道回家，即將拐入蘭開夏道時，冷靜的窩打老道行人路上，有個窈窕倩影，向着在他前面幾十碼遠處的車招手，那車並未停下，急駛而過，等他駛到她面前時，她又向他招手，他開亮大燈一看，確是個俏美的少女，忙把車停在她面前，並開了車門。她一看是跑車爲之一愣。她想：香港所謂白牌車雖多，還沒有見過用跑車走白牌的。她正在猶豫，車上的彼得嘗說：「到那兒去呀？」

「尖沙咀摩利臣道。」

「上車吧。」

「你要多少錢呀？」

「無所謂，給多少算多少。」

她上了車，彼得嘗調轉車頭，走上原路，奔向尖沙咀。

這少女名叫呂麗，十八九歲，長得很不錯，她見彼得嘗不但西裝筆挺，而且年青英俊，開的又是跑車，從那點看也不像是走白牌車的，她很注意他走的路線，就心上了賊車，開到偏僻地方，以武力對持她。

車開到窩打老道青年會附近，快到彌敦道時，她這一恐懼心理才解下大半。

㊄（未完）

民國五十二年
砵亞板汝民治黨職員

主任委員 雷民盼 林社康
執行委員 雷民盼 林社康 鄭程萬
吳英集 雷社炳
候補執委 黃禮定 謝栢樟
監察委員 李燊九 吳 松
候補監察 周瑞燿 曾康傳
財政 馮千財 雷社炳
文書 王樹春 馮浪帆
外交 李顯達 關裕添
核數 馮毓銓 許 培
宣傳 駱社沛 莫 宇
慈善 徐錦宏 馮瑞積
庶務 袁一山 馬焯球
評議 全体黨員

中華民國五十二年
黨近民治黨職員表

正主委 鄭忠梅 副 鄭松煦
執行委員 鄭忠梅 鄭松煦 鄭正璞
黎如球 鄭慶溥 岑池福 鄭就光
正監督 馮双德 副 鄭忠憲 黎如球
正秘書 鄭就光 副 鄭秋華 鄭倘舜
正外交 溫健宏 副 周偉璇 鄭松煦
正財政 鄭倘積 副 鄭彪聲 黃欽培
正核數 鄭倘舜 副 鄭新添 鄭家賀
正庶務 胡維焜 副 楊均濂 鄭厚滋
實業主任 鄭纘文 鄭正璞 鄭忠潤
催收主任 曾吉晉 鄭厚寧 鄭正揚
鄭銓聲 曹宜霖 鄭榮康
工務主任 鄭榮勝 鄧洒霖 魏戊秀
調查主任 黃梓維 江朝彥 馬松安
宣傳主任 陳 直 唐世桓 鄭振進
周德堯 周就才 鄭華錦
評議員全體黨員

廣萬生雜貨號
SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

改新門市
營業啓事

查本公司自創立以來已有六十年歷史貨眞價實久爲各界人士所稱許現整齊貨架仿取西人自助買賣方式凡各貨品皆標實價便利貴客選擇且增設鮮魚部及洋什用品以適應需求務使各家庭主婦各界僑胞能盡得日常所需不假外求倘祈不吝光臨指導爲禱

廣萬生謹啓

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1432
按月上門服務 依期不誤

雲高 新重慶酒家 華埠
NEW CHUNGKING CHOP SUEY
178 EAST PENDER STREET
TELEPHONE 683-1734
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

重慶飯館。享譽雲城。
裝修雅麗。廂位寬宏。
郇廚妙製。味擅侯鯖。
大宴小酌。物美價平。
肯來光顧。倒履歡迎。

加拿大[illegible]
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co Ltd
129 Keefer Street
Vancouver 4. B. C
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

加拿大 雲高華
天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B.C CANADA

特效
興奮丸 壹打十二元 兩打二十元
主治 先天不足。發育不全 臨房不興。子嗣絕望 人染如斯。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。壹箭成功。百種自孕。器官細小。每晚一服。連服壹月。發育完全。從此偉大。流傳百世。歷代強大。如不實驗。原銀奉回。

娛樂徵婚愛情
鴛鴦機 全套十五元 男女合用。能變兩性。
金烏蠅 一眼烏蠅成佳偶。不用茶禮不用槺。壹服三元 半打十五元
羊眼券 羊券敬花。無限愛情。每只五元。分中大細三種。如買何種。先字指明

三年新屋出賣。三個睡房。有大廳，廚房，冲涼房，厠所，全士庫。土庫兩個睡房。有大廳，厠所，冲涼房，廚房，另有自動煖氣壹個。煑飯電爐壹個。車房壹個。取價壹萬弍千五百元。上期銀四千元。餘充銀期。如意者與上列地址接洽。

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石・錶仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣・價錢相宜・携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年・在本公司修整鐘錶部服務，工作優良價錢克己。

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。離於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗汚。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED
CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

譯繙及撰緒

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver 8.

新邊麵麭
美味
新鮮

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。中醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。腫脹痛瘰。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚白蝕。小腸氣症。腎囊移腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺膽。痔痢霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。空函不答。

錦碌埠 謝穩謹白

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

水瓏修理

曉哥柯承接
HUGO C. ORRE

承接修理水瓏大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。

電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

▲各地新聞▼

施夷人計勒索太子爺案

五個阿飛鬼打鬼
法庭上互爆內幕

香港訊。阿飛鬼打鬼．荃灣裁判署昨午演出一幕原告變被告，被告變原告趣劇。五名阿飛提堂時，大爆內幕。並分別認罪。法官令將案押候一週判決。被告等仍押監獄中。

五飛型被告。控罪達九項之多：一。控首二三被告。指其於本年一月十五日在荃灣美館里後而騙取男子蔡紀德港幣五十八元：二。控第三被告於本年一月十一日。非法禁押同屋之聾啞女子譚女手錶一個。押得廿五元：三。控第三被告於本年二月二日。偷女庄雨傘一把。價值廿二元：四。控第一被告於本年二月。接贜雨傘一把：五。控第一被告教唆第四第五被告毆打首告：六。控第三被告於本年一月一日。騙去男子蔡紀德港欵廿五元：七。控第三被告於本年一月六日。騙取同屋之包租婆港欵廿五元：八。控第三被告於本年一月十五日。偷竊何十佈疋。價值二十元，當時首二兩被告均在場：九。控第四。五被告非法毆打第一被告。使其身體受傷

據荃灣偵探部幫辦烈特向庭透露：本月十日晚上十時。首被告在荃灣大河道荃灣社會服務中心附近。被一班飛」圍毆。事後首被告即往荃灣警署報案。警方展開偵查。獲悉乃第四第五兩被告所為。於是拘之返警署。豈料案中有案。四。五兩被告心有不甘遂向警方揭露首被告曾同二。三兩被告以女色「滾」荃灣衆安街德記士多太子爺綽號「肥仔」之蔡紀德。警方於是由探長鄧耘策劃下由幹探苗昭寬．陳志輝．蕭漢澄。徐國超。陳海強。蔡鑑等多方面偵查。揭發首，二。三被告乃效法桃園結義之三兄弟。於去年十一月。三名被告「出術」介紹一女子與太子爺認識。謂女子乃工廠女。但實行一滾飲滾食滾錢之計劃。「太子爺」與該女子果發生情愫。春風一度後女子忽避不見面。由本年一月一日。

（未完）

後父留女自用
醫師論婚被襲

王老石遺媒求伊慘遭勞額之災

不久前。乃託媒人物色對象，媒人遂將之介紹與老某某。但少女之母欲將女出嫁之事，被其後夫知悉。不禁大怒。早於本月十一日。老××在附近麥城茶樓飲茶時。已遭一名自稱為女仔之友的男子恐嚇。云：「其母已答應嫁我。你如硬娶。因住你唔住！」日前。前往做媒之媒婆亦對老某某說。此宗婚事如勉強，恐有不測。老本人見此事惹來如此麻煩。老××因發病入執藥。路經登打士街時，突被 光頭穿唐裝衫之大漢毆擊。當堂受傷。事後。傷，懷係有人買兇尋仇。遂報警查究。（續完）

域埠達權總社鳴謝

捐助一九六弍年吉月至十弍月經費

芳名列后 恕不稱呼

林炎五十元
李華森 阮壯 曾傳鼐 每十元
盧榮夫婦 劉煥堯 黃開强 周瑞能
林仲寬 楊子順 馬炳耀 每五元
楊炳琛 鄭尚舜 林協德 鄭榮勝

每叁元
張炎欣 鄧國德 李燊九 關仁瑞
鄭忠惠 林時仰 陳文彬 司徒捷予
鄭金林 周瑞雄 每弍元五
鄭連好 黃 南 鄭爵勳 周文煥
龔庭礎 林進傑 龔自强 湯 倫
黃耐麟 周賜齡 張有信 崔社旋
思 廣 每二元
鄭厚滋 唐 錦 每壹元五

加拿大信託公司代理片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851

梁春廣

梁慧超

陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 梁春廣梁慧超 FA 5,9597

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。而屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存欵或提支

住家屋

▲壹街東弍千弍百號布洛四年新有車房另土庫有房只賣壹萬八千五百元（梁春廣）
▲非李沙街夾廿三街弍年新三個睡房有孖車房土庫有廁所地大平賣壹萬六千五百元（陳馳威）
▲佐治街東叁仟叁號平賣六千五百元（梁春廣）
▲壹街東壹千四百號布洛四個睡房新屋兩間每間平賣壹萬七千九百元（陳馳威）
▲六街夾山馬案街叁個睡房新屋兩間每間平賣壹萬五千五百元（陳馳威）
▲離頓市威牛個街口叁個睡房新屋平賣壹萬弍千九百元（梁壹强）

商業樓

▲丹巴區街角弍組聯房兩間舖面全年收入三千四百元取價弍萬九千元（陳馳威）
▲寫士定街六組廳房兩個舖面平賣壹萬七千八百元（梁壹强）
▲西區四組聯房月租弍百五十元只賣壹萬六千九百元（梁春廣）
▲固蘭湖街十組聯房約文有叁個睡房文兩個睡房聯房入息甚豐取價九萬九千元（梁春廣）

本號常有大批新舊平屋出賣

代理火燭、打風、盜竊汽車燕梳

○求簽問事

求藥域多利譚公廟照門牌寄來 司祝啓

Yan Wo Society,
P. O. Box 244, Victoria, B. C.

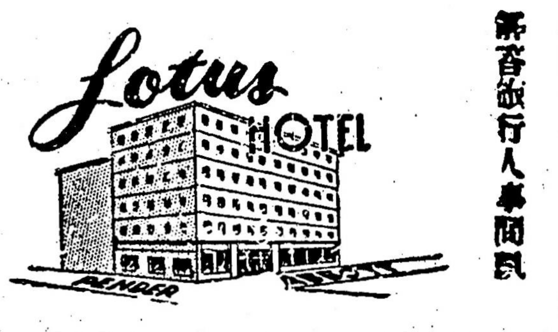
良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君閣此業者。照下列地址。函間或到來商議可也。

巴黎餐館仝人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

百老滙旅店 ＝ 加拿大雲高華 唯一華人旅業機構 ＝ 蓮花大旅店

附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
辦理旅行人事問題



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

擁護雲中區自由黨國會議員昃匿古臣先生華區委員會廣告

此次大選，保守黨候選人鄭天華先生，大事宣傳，他於一九五八年兩屆大選。歷任國會議員五載半。曾為我僑建立不少功績。事實勝於雄辯。由一九五八年保守黨執政。佔國會議員席位二百多名。鄭先生亦是國會議員。若果鄭先生在當時處於優越之地位。假如他真的肯為我僑服務。而同時保守黨是沒有種族性歧視存在，相信在該五年內隨時隨地能改善對我僑之移民問題。入籍問題。不會弄成今天的局面。請僑胞們想想。保守黨執政五年來對華僑移民。入籍的政績是怎麼樣？讓我們告訴作罷？

㈠由壹九五八年以來。華僑眷屬來加。年年有減無加。比較自由黨執政時期。保守黨縮減了三份之二人數准許來加。㈡壹九六二年。鄭先生向保守黨政府請求修改移民例。得政府接納。表面上是打銷種族歧視。實際上尤甚於未修改之前，事實的表現。一九六二年施行新例後。祇得八百多名新僑來加。此數是包括一百家難民之數目在內。㈢保守黨政府搜查移民。由港華警來加協助施行以華制華政策。使整個加國華僑陷入於風聲鶴淚之狀態。歷弍年之久。始告結束。在政府開始搜查之時。我們未見鄭先生有向政府為我僑伸辯。甚至去年六月大選時。亦未見他代我僑伸訴。只有得是叫華僑們自自認罪。改正身份。今政府已結束兩年來之搜查，鄭先生才說。是他的勸導。㈣因為政府搜查之結果，僑眷伸請來加 越做越困難。有些等候兩三年者。仍未獲得前來。僑胞們入籍者，雖獲法官批准。但又候壹二年仍未獲得公民證。青年僑胞伸請未婚妻，或回港結婚，其未婚妻或是新娘。受移民局諸多阻攔。拖延時日一年半載仍未獲批准。甚至有些青年僑胞回港結了婚。也迫要留下新娘在港望着太平洋興嘆。不能夫妻團聚。

上列是我們僑胞身受的事實。鄭先生知道我們僑胞的痛苦以否。要問他才知道。但他說。在任國會議員時。曾為僑胞向政府有關當局提出改善我僑之各項問題。確有成果。但我們可以說。政府所改善之。成果多是苦的。比未曾之前尤甚罷 實際上。他所誇耀之功績。不知道那一件事。是值得僑胞們贊揚的。我們認為是次大選都要投選自由黨候選人（昃匿古臣先生一票）

請華友一致擁護投雲中區自由黨國會議員
昃匿古臣先生一票

Jack Nicholson ×
BARRISTER

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

國產佳品大幇運到：

青島咸脆花生 大連蘇炸卽魚
上海純淨蜜糖 松江油炆白魚
廈門黃標豉油 煙台番茄鯖魚
山東油炆鯖魚 天津糖水雪梨
天津豉油海螺 長城牌白桃菓
●全加總代理中國冰霜大明蝦 大量供應

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD,
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨 天寶堂仁和堂各種藥酒
地道藥材 原白大糯米酒
籐竹家具 濃猛舊三蒸酒
酸枝木器 KK牌超等絲苗
玉石彫刻 各種合時水貨
古畫古董 美國古利富味本

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

△介紹香港新酒店

香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。壹皇現覽，氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。每房舍精潔，招待週到。問港貴客。欲預定在港住宿或通往問監者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

溫高 中和行公司 華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到大帮
靚蘇鮑魚
批發零賣
價甚相宜

華麗皇宮大酒家開張

潘仲謙先生擴充營業

乃飭潘克勤。潘克愼。潘克强。分別主理皇宮。新中國。蓮花園。三大酒家。潘先生及其夫人仍以素得之經驗而總其成。不辭勞悴。親爲策劃督勉。查皇宮大酒家。地方寬敞。建設堂煌。佈置雅麗。名貴大方。經於二月二十六日開始營業。工作人員經多日之訓練後。均告純熟。遂於本月十四日刊登廣告週知。是日賓至如歸。車水馬龍。絡繹於途。盛况空前。座爲之滿。衣香鬢影。幾無插足之地。廚師庖製精美適口。侍應招呼周到滿意。顧客大爲讚賞。如潘先生者。僉謂在公方面對僑均有所貢獻。而在私方面對事業亦有偉大之成就矣。（續完）

爲未婚夫做工多年

坎婦人得回五千元

多朗度訊。法院頃刻判定。坎城五十六歲之路夫人。應可自其去世之未婚夫遺產中。得回五千元。作爲其做工十四年之工資。

路夫人之未婚夫爲阿拔碧結。任職坎城中央醫院。一九六一年時去年。享壽七十四歲。留有遺產一萬六千元。

路夫人一九三七年喪夫後。即與碧結來往甚密。一九四四年且訂婚。至一九五八年時解除婚約。但路夫人仍戴碧之訂婚戒指。至碧去世始除去。

路夫人向法院請求領得碧之全部遺產。因碧並無親屬。生前曾允將全部遺產贈與路夫人者。

路夫人又稱。碧答允結婚而多年未實現。應賠償損失而多年來爲碧管理家務。洗衣煑餐。亦應得回多少欵項。

法院判決。自一九四四年至一九五八年間。路夫人應得回工資。如按坎城女僕工資計算。每小時五角五分。十四年內應共得回五千元。至一九四四年以前。及一九五八年以後。路夫人應知婚姻無望。但仍自願爲碧服務。此兩段時間則應無所得。至請求領遺產全部及破壞諾言兩點。法院則拒絕接受路夫人之請求云。

機器打電話兜生意

惠士頓主婦提抗議

多朗度訊。市西惠士頓主婦埃打夫人。頃因接到機器打來之電話兜生意而公開提出抗議。

埃打夫人稱。最近接到無數電話。從售賣下等牛肉至貯藏皮太衣者應有盡有。唯廿五日竟接到一機器打來之電話聲稱。「這是機器打來的電話。如果你肯打電話到某一號碼。你將可得到獎品及買極平的物品。」

埃夫人對此表示極端憤怒。連稱可惜當時未記下電話號碼。否則必將組成一小團體。繼續不停打電話往此號碼。

電話公司稱。無法控制商業團體用此特殊方式做生意云。

○磚樓出賣僅二萬九千元

位於喜市宋街近卡路街。有銀期供。還價者當考慮。問 Doug Gibbens 洽商。
P. C. Gibbens & Co. Ltd. 254 E Hastings,
MU 3-1742

十年新有入息屋出賣

位在雲埠卅壹街東。市德哥埔。業權清楚。有傢俬。叁個新式廚房。叁個厠所。壹個車房。自動煖氣爐。自動熱水甑。有意者請打電話 TR 4-5840 與本人接洽。價錢相宜。

○七三八佐治街住宅急賣

并傢俬。取價五千元。現欵三千元。其餘每月一百元。晚間六点後電話 MU 5-7636 洽商。

◎哀謝

先兄守珍董公府君痛于民國五十弍年三月十一日病終醫院享壽八十有二歲身後蕭條弟等還居祖國未克親臨奔喪蒙族中維浩經略二人料理喪事仝月十五日舉行喪禮歸土安塟公共墳場 復蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈并親臨執紼紮車隨行高誼隆情歿存均感謹此哀謝

哀弟 守標頓首

厚惠芳名 恕不稱呼

黃維浩 董鍔署 每廿元
徐孔泉 董時發 董精祺 每十元
徐炳練 朱漢彪 每五元
徐炘章 徐玉林 徐鎮泉 董娟女士
每三元 徐烈丕 董婧余女士 顏熾容
每二元 待
曹量球曹潤球 花圈紮車

○八個雅潔房間住宅出賣

位于五七七號第八東街。近緬街。有士庫自動煖汽。美觀花園。有車房。業權清楚。取價壹萬壹千五百元。電話 TR 6-4916 Mike 洽商。

SOS

加拿大需要你的助力

對於國內與國際間問題廣泛範圍。今日的加拿大。猶似一隻輪船。被船員所棄。在茫茫大海中。漂流無定。呈現悲慘分裂的圖畫。加國在國際聲譽已經黯然無光。由于國家領袖乏人。故國內繁榮也被阻礙。

而在保守黨政府管治之下。國家狀况更壞。我們實際無政府。而其他兩個分裂政黨。僅顧慮於其黨政與地區局部權益。均無有全國性觀念。也無能組織一個政府。惟有自由黨乃是獨一政黨。在其偉大傳統制度之下……可能獲得大多數席位。而組織一個完整有能的政府。

一個新自由黨政府將要做什麼呢？她將要做：

㈠有能者與青年人均有完全平等機會：發展經濟俾得人人有職業棲身。乃新自由黨政府唯一目標。消除過去每百工人中。有六名失業之悲痛情況。在今後四年自由黨將產選壹百萬個新職業。以應付人口增加之須求。必須如此方能完成其他目標。有智識和有專門技術的青年。乃國家棟樑。爲協助青年應付來日須求。本黨先將從事教育扶助。與技術訓練爲重任。

㈡年老與病人得有身心安樂：自由黨養老金新計劃。將使每個國民。於六十五歲退休時。得有適當養老金。并將立即制定最低限度養老金限額。七十歲獨身者每月七十五元。夫婦每月壹百四十元。凡屬加拿大人。應享有健康照顧。且至須要時。不應有醫葯費之憂慮。自由黨醫葯衛生計劃。將與各省政府。及醫學界共同合作推行。彼得凡屬學齡男女兒童。及六十五歲以上者。對於醫生診療。壹律免費。其他的人。該計劃包括每人每年醫生費超二十五元以上。（其入息較多者其數目則提高）。

㈢國家安全：處此面臨共產主義。不斷威脅之下。本黨要使加國安全。并保障生活習尚。自由黨認爲加國孤立。并非不可能的。自由黨主張加國加入國際共同防衛機構。如聯合國與北大西洋公約。因此我們必須要有防衛原子武器。若無原子彈頭亦等於無用。故必須要有原子武備。否則不能保衛國家。也不能對國際集體防衛有所貢獻。

㈣國際聲譽：如能忠誠完成國際間。應負軍事義務。將可恢復爲世界和平與維護自由之聲譽。如能恢復國際聲譽與貿易。將使加國爲世界最大貿易國家之一。若此得與友邦發生合作與諒解的態度。便可達到在國際間。加國應得之尊重

㈤全加人民前途光明：加國有豐富資源。所需者乃是實際完整的經濟發展計劃。并需每個人之合作精神。并需更多移民來加。在過去乃是自由黨政府。與自由黨政策。方得有大量移民來加國。爲使經濟加速發展。更需要有穩定的移民入境。由講英法語的公民。與新來的移民。互相通力合作。方能建立壹個眞正統壹的加拿大。

加拿大需要你的助力。 於四月八日使你的投神聖一票。

請愼重投票 請選自由黨

VOTE RIGHT - VOTE LIBERAL

歡迎

乘搭最快噴射機

直接往香港

以加拿大太平洋航機直接飛往香港…………不須繞行更無生厭的阻滯。你們的超型 DC-8 噴射皇后由雲高華飛往時間僅須十四点半鐘。同時更無例外稅關或移民局手續。因加拿大太平洋航機一路直接飛往香港凡飛往東亞班機均有講華語服務員以協助任何須求。且噴射機票乃是從來最廉者。例如經濟雙程機票由雲高華僅須九百七十三元。請即籌備旅行計劃。請與你們旅行社經紀或任何加拿大太平洋航空公司辦事處洽商

即日搭機…………遲些交欵…………定銀百分之十
二十四個月內分期交欵

加拿大太平洋 航空公司

FLY Canadian Pacific

TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

中華民國五十二年

☯中國洪門民治黨
駐加國總支部
第十吉屆職員表

正主委 王華進 副主委 劉捷予
執行委員 簡國安 簡建平 周玉生
吳一平 雷　根 伍澤濃
王權柏 陳文彬 呂定國
鄭光益 譚榮義 林洪公
關邦健 吳照光 梅拱學
區鏡棠 鄭洪爵
雷紹基 黃啓琨 黃國連
候補委員
馬英奇 鄭新福 謝志如
岑兆英 馬藝民
監察主任 呂禮庭 副 林晉安
監察秘書 宋甘泉
監察委員 黃鴻新 楊子順 呂頌韶
廖造壽 林進傑 林　棠
鍾啓然 余［illegible］ 林福侃
黃敦灼 陳宜談 周慕軾
[illegible] 周少川 梁啓新 何發祥
李顯榮 胡　光 鄭炎福
秘書主任 李華英
簡建平 副 陳文[illegible]
科員 劉衍芬 林岳[illegible]
李林富 鄭暢謙
財政主任 鄭光益 副 黃啓琨
科員 林文彬 周永熾
簡建業 張培斌
外交主任 王權柏 副 梅　學
科員 雷紹賓 黃奕志
張　其 馬英奇
組織主任 簡國安 副 曾子晉
科員 關文卿 關伯卿
李耀垣 岑兆英
宣傳主任 林洪公 副 劉社練
科員 李顯華 謝志如
鄭炯光 鄭榮洽
訓練主任 周玉生 副 馬藝民
科員 林雨亭 馬國亮
林　麟 鄭炎才
社運主任 伍澤濃 副 徐子樂
科員 黃聖提 馬榮盛
馬其章 胡逢雁
文教主任 吳一平 副 李如相
科員 鄭今後 梁啓新
簡而明 鄭炳權
生產主任 關邦健 副 鄭鴻麟
科員 黃國連 蔣榮漢
岑兆英 胡　光
會計主任 鄭新福 李華英
法律顧問 區鏡棠 梁其漢
庶務 馬廣溢 趙社田

△代柬

加國首相戴芬璧架氏定於三月廿七日蒞雲訪問華區謹訂同日下午五時半假座福祿壽酒家舉行招待會敬請
各僑團首長暨各界僑胞屆時
駕臨歡叙不勝企禱

弟 鄭天華敬約

△代柬

本會定於三月三十一日(星期日)正午十二時在本會禮堂舉行成立第廿三週年紀念典禮謹治潔茗並舞瑞獅助慶同日下午六時假座新華僑酒樓 陶陶酒家 公讌統請
黃江夏總分堂
黃雲山總分公所
伍氏總分公所 諸執事暨叔伯昆仲嬸姆諸
姑姊妹及各界人士屆時賁臨指示一切不勝
翹企

雲埠漢升體育會同人敬約

Hon Hsing Athletic Club 29 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Canada

△振華聲藝術研究社聲明啓事

公啓者：昨閱報載有岑明業君登報脫離本社啓事一則。不勝詫異。查岑君自一九六〇年列名加入本社。但素來甚少與本社社員聯繫。而祇交付過一九六一年經常費一次。根據本社社章第七條明文規定。凡社員欠繳經常費逾一年以上者。即作自動放棄社員資格。照例岑君既未盡足義務。當然失去社員資格。更無須登報聲明矣。

竊思本社乃服務僑羣。及與衆共樂之慈善團體。固無名利可圖。亦無被社務牽累之虞。所有行動。絕對自由。誠恐外界不察。致貽誤會。故特登報聲明。以正視聽。而維社譽。統希諒鑒。此啓。

麥隴風來餅餌香
勸君趁時樂
百年未幾時
鳳城美點 沙河粉麵
包羅萬有節目琳瑯

雲埠秘詩畬路蔡根逸 蔡根旋 仝立正
B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

雲高華
華新書局

情天劍侶全十六冊金鋒 五元六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹 五元二五
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著 四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五九
玉帶飄香全十二冊曹若冰 四元八
綠野仙刀全六冊唐斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲 五元六
青劍紅綾全十弍冊倪匡著 四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢 一元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓 三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著 九元二
飛狐外傳全十三冊金庸 四元五五
神仙船全四冊散髮生著 壹元四
七絕地煞劍九冊童庚金 叁元壹五
鐵人大俠傳全六冊倪匡著 弍元壹
俠血紅鋼全十弍冊倪匡著 四元弍
沉沙谷全十八冊上官鼎著 七元弍
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

Yeh Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4. B.C.

胡適文存精裝四巨冊三十六元
世界文學大系（精裝十二冊）三十二元

東西方醫史與進展
附古今醫藥大事記 徐學燦博士著
華英對照精裝本五元九毛五

蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
無力東風 以上碧侶著 各七毛五
追夢記九毛 倩影魔蹤 碧侶著 九毛
畸人艷婦五毛 如花美眷 俊人著 七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘 俊人著 一元
藝海情潮弍冊 俊人著 弍元弍五
不明來歷的人 俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧著 各八毛五
奇妙的愛情 馮玉奇著 六毛五
彩虹上的記憶 幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長 江秀 八毛五
中日間諜三面反間諜 盛立人 九毛
中日間諜敵後特工隊 盛立人 九毛
中日間諜諜踪叁千里 盛立人 九毛
二次大戰間諜大秘密 王家南 壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

◎本報印刷部

承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

伍澤濂

伍黃秀英

㊀八街東新屋減價賣
六廳房。全士庫。近巴士。建築亦宜銀週轉。特價壹萬四千九百元急賣。看過比較方知抵買(許杏欽)

㊁特價經濟新屋兩間平賣
一在缅街夾廿六街。六廳房全士庫。叫價壹萬二千九百元。另一個五廳房全士庫。賣壹萬壹千八百元

㊂奶吆街附近靚屋
七廳房住屋。近學校商場及巴士。西人業主過埠。取價七千九百元。先交壹千五。有價講(鍾耀華)

㊃喜市定街夾奶吆街華麗新屋
屋測設計新式。屋前有騎樓。屋後有天台車房。以地位材料與屋價比較。抵買到極。(伍澤濂)

㊄市郊小鎮繁盛商區旅館一坐四十八
店主人力缺乏。現祇開夜市。日賣七十五元。若加開日市，生意必增。大犧牲只賣三千八百元(鄭旺)

㊅獨市菓店連實業一有生意做又有柏文收租
兩層十廳商業樓。樓上兩組柏文。樓下菓店。生意平均每日壹百十元。賣弍萬九千元。(鍾耀華)

㊆新型三睡房新屋平賣
注意。此新屋新型設計。有兩厠所。三睡房。離巴士半個步洛。祇賣壹萬弍千九百元。(鍾耀華)

㊇二年新屋 屋主減價平賣
六大廳房、士庫另有三睡房厠所。屋價成本近二萬元。減價賣壹萬六千元。多少現款無問題(馬國良)

㊈咖啡茶兼雜貨店
位於百老滙街西興旺商場。好地位。店主經營八年首次出賣。全價祇弍千五百元。另点貨。(鄭華旺)

㊉暢旺西人雜貨店
日賣二百元以上。鋪租祇九十元。費用輕。西人經營多年。首次出賣。取價一萬三千元。(許杏欽)

⑪新興商區壹年新紅毛坭磚樓
四間鋪位。各有四年批。全年入息幾九千元。除清費用。尚剩七千六百餘。祇賣六萬五千元(伍澤濂)

⑫幾年新孖屋及小型柏文多間平賣
地点俱在孖梳街及十弍街附近。價錢由壹萬六千五百元至二萬九千元。(鄭華旺、許杏欽、伍澤濂)

華區郵政局

本公司自成立以來。一本實事求是。服務人羣爲宗旨。本公司現爲適應環境。利便僑胞通訊起見。特增設郵政業務一部。并蒙加國中央政府特委。設華區郵政局於本公司。接理寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。并備有領取養老金及家庭津貼費表格。利便僑胞取用。

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

李氏全加代表大會
隆重舉行揭幕典禮

查該族是次舉行第弍屆代表大會。意義深重。全加各埠派遣代表尤爲踴躍。除各埠觀禮員陸續蒞臨外。計有滿地可代表道軫。多朋多代表挺堅。惠文。卡技利祐華。世暖、榮米。奕超。貴華。祐根。列必珠鴻來。域多利豪伯。毓芬。東海 宛地臣樂天。點問頓矩悅。雲高華玉徐。金振。君立。惠榮。文暢。抄廸。達光。燗康等弍十三名。大會各負責人員業於昨上午召開預備會議選出。主席團道軫。祐華。豪伯。王孫等五名。大會秘書長東海。秘書文暢 樂岳。樂天，朗軒。王孫。提案審查委員榮米。惠文。惠榮。惠文爲召集人。決議案整理委員世暖。長廸。毓芬。世暖爲召集人。樂天爲大會告昆仲書起草人。聞該會定於廿三廿四兩天正式舉行會議。解決有關問題云。【續完】

南平別墅定期行清

雲訊。清明節已屆。各僑團爲追念先僑。均舉行春祭以表哀思。聞南平別墅。定期本月卅日星期六日正午十弍時。請各人齊集該別墅。前往公共墳場。致祭先友云。

卑詩藝展隆重開幕

雲訊。卑詩藝展。於在僑館司徒捷予先生剪綵及擠滿會場觀衆熱烈的掌聲下昨已開幕。由謝瑞琰司儀。區鏡棠主席向觀衆重申此次藝展。爲雲埠華僑破題兒第一遭。故其意義實在重大。最後由黃牛君叙述此次藝展籌備經過。到場觀衆。超過弍百人。擠擁非常。爲華僑以往一切活動中之前所未見。查此次展出之書畫。木刻。攝影等。水平很高。極得中西人士之讚賞。海鋒爲了感謝僑胞此次對藝展之熱烈支持。當晚特設雞尾酒會欵待。場面極爲融洽。

藝展將於本星期弍（廿六日）閉幕。每日開放時間由下午三時至十時。海鋒地址。是一弍三號弍樓片打東街。歡迎僑胞參觀。免費入場云。

夏娃小姐隨片登台

雲訊。伶影艷星夏娃（馬金鈴）小姐。自抵加中各埠演出後返雲。本擬出往歐返港。爲經馬氏宗親及多方僑界之邀。在雲登台。連日積極籌備。由其師黃滔協同策劃。已大大面子情商前龍藝人曾群益君及振華聲藝術研究社全體樂藝名手。義爲協助。決定三月卅一日在喜士定街西廿號麥者市的大戲院放映她主演之家庭教育文藝鉅片「兩代恩情」。并同場演鑼鼓短劇「酒樓戲鳳」三時加演「虞姬劍舞」八時加演「仙女散花」。耍雙絲帶等節目。此次見小姐登台。純爲宣傳祖國藝術起見。不惜艱鉅。盡將其所學之經驗獻出。以飽僑胞之眼福云。

清韻音樂社聯歡紀盛

雲訊。本埠清韻音樂社於昨廿三日下午九時。在該社禮堂召開社員大會。并歡送社員馮育民回港省親。廖煜回埠。各社員偕眷參加者甚爲踴躍。首由馬發强君致開會及歡送詞。繼由曾鶴鳴君報告演劇籌募經費經過情形。隨由馮育民。廖煜兩君贈言。均勗勉各社員精誠合作。發揚國粹。夏娃小姐演講。對該社諸多稱許。末由李耀垣答謝。禮成後舉行茶會。并舉行音樂演唱會。各男女社員紛紛演唱。情形至爲熱鬧。直至午夜始盡歡而散。

鄭天華訪問陳乾衣廠

雲訊。雲中區進步保守黨國會議員候選人鄭天華君。昨廿二日午十二時至一時。偕同伍澤濂。林兆光，黃恩民。鍾耀華。鄭華旺。鄭鶴溪等。專誠拜訪本埠最大之華人車衣廠。該廠工友有二百餘人。由該公司總理陳品乾先生殷勤招待。先領導參觀工場。後介紹工友分作四批聽講。鄭君首先多謝陳經理及各工友招待之熱誠。并過去兩年擁護競選之盛德。隨將其本人過去在國會爭取對華移民例改善之經過工作。簡畧報告。一九五七年獲選爲國會議員後。即於同年十一月在國會提議改善對華移民例。放寬華人移民來加。以達到家庭團聚爲目的。一九六〇年九月。請移民部取消新娘來加一千元之保證金。後幸獲接納批准。同年六月。又在國會陳述老一輩華僑。爲加拿大披荊斬棘之功及身歷之艱苦。請求放寬華人來加。不獨妻室兒女。更應准許孫及侄來加。同年七月。向司法部交涉驗腎不法調查手續。一九六一。六二年間，又先後向移民部及戴首相面商多次。結果。停止搜查。遣派醫回港。增加香港移民辦事人員。以免[illegible]加之華人。延遲阻悞。此皆本人所提議者。上述種種。均有國會會議錄。及西人報章雜誌。足資證明。并非空口無憑。本人此次寧願犧牲優職之移民上訴法官。參加國會議員競選。然非以我華人移民例。尚未能到如吾人之所期望。用特以萬二分之誠意。敬請各位此次再投天華一票。俾能完成我提議改善華人移民例之工作。演畢。繼由茶會。并對其他種種疑問。逐一詳細答復云。

匿古臣昨訪問
古蘭苗洗衣廠

但須要與技術爲選擇條件。此是他的功勞。但查該例於施行後。一九六二年。祇得八百七十六名新移僑來加。包括一百家離民戶口。一九六一年祇得八百六十名。兩年內比較。鄭先生之所提新移民例祇得多十六名。請各位想想。在自由黨執政時僑來加每年平均二千二百多名。鄭先生親口向政府提出修改之移民例。祇得八百七十六名。僑胞們可以自己評判。鄭先生所提之新移民例是否公平。鄭先生的功績是否值得誇耀等。（未完）

新上海理髮廳

436 COLUMBIA ST.
哥林比亞街四三六號 電話 MU 2-2127

（新張啓事）
新上海理髮廳
上等名師工精
海派作風新型
理整清潔雅淨
髮式潮流摩登
廳候惠顧歡迎

全體省港名師主理
新上海理髮廳同人謹啓

樂觀社開演
梨園樂粵劇團

四月四號禮拜四晚七時在達雲戲院開台
肉山藏妲己 秦小梨首本

◁劇員▷
區楚翹 梁少平 紫荊香 馬超 黃文斌
黃金龍 白金龍 江子華 黃坤 鄭一航
譚玉琼 劉秀雄 朱一郎 黃炳 李偉
劇務與約翰 音樂領導廖其偉 李少華 黃邦

四月五晚 楊貴妃 秦小梨首本
禮拜六晚 楚雲雪夜盜檀郎 秦小梨 區楚翹

預售票處藝林社：電話六八二九一三九
三月卅一日一時至十時映粵劇「小福星」
最佳天才神童馮寶寶拿手好戲領銜主演
蘇少棠白鳳仙譚蘭卿小娟梅欣馮峯拍演

（派亞柏文聯房出賃）

位於六百叁十八號派亞街。有平聯房出賃。如意者電話 MU 4-0779 洽商。

◎訃告

先嚴謝公諱國參字汝源痛於中華民國五十二年三月十九日下午十一時弍十分壽終于公家醫院享壽六十有三歲不孝毓華等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇于三月二十八日下午二時在網比臣殯儀館（Mount Pleasant Chapel, 306 East 11th Ave.,）舉行告別儀式叨在

宗親戚友
誼哀此訃
聞

護喪妻 李瑋秀抆淚頓首
孤子 毓華泣血稽顙
孤女 淑貞泣血稽顙
期服兄 國棨頓首
期服弟 國恩頓首
國明頓首
親族戚屬繁不備載

雲高華
昭倫親義公所公告

本公所理事兼財政主任謝公國參痛于中華民國五十二年三月十九日深夜在公家醫院仙逝茲已移靈於網比臣殯儀館定於三月廿八日下午二時舉行喪禮發引海景墳場安塟謹此奉
聞

謝公國參治喪處謹啓

誄聯接收處 210 UNION STREET,
花圈接收處 306 EAST 11TH AVE,

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
電話： MU 3-1724

最近辦到
大宗塑膠花上市。
共百餘種類。
招商代理 權利優厚
價目印備 函索即奉
膠花巧製。形像逼真。
永久耐用。尤勝鮮花。
喜慶事宜。送禮佳品。
喪事送花。永久紀念。

媲美「查泰來夫人的情人」驚人鉅構：

心鎖

郭良蕙著
售價二元

「心鎖」是郭良蕙女士以愛慾爲主題，環繞着性生活而展開的一部現實長篇小說。廿五萬字一氣呵成，描寫酣暢淋漓，情節引人入勝，於心理感覺變化，尤多細膩刻劃。出版後迭獲好評，并不因部份別具用心者認爲太「黃」，要求查禁而損其毫末。本公司前已到書二次，門市瞬即銷清，足見各界重視。茲經三次來書抵達，特予鄭重推薦，愛好女士著作者，幸勿交臂失之。

自由出版家，作者，讀者的橋樑
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

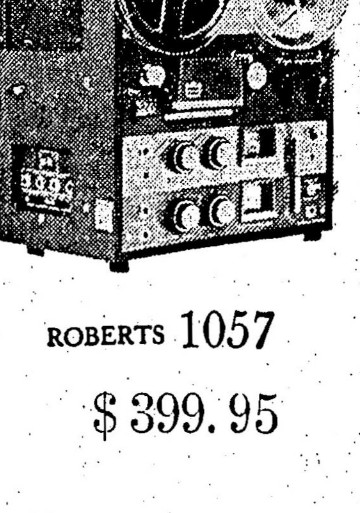
Comfort FURNITURE APPLIANCE Store
★ ★ ★
謝健文
TR 6-2370
1219 NANAIMO ST.,
VANCOUVER 6, B.C.
★ ★ ★
最新式錄音機

Lucille Ball: "My advice to anyone who wants to improve his musical or speaking ability is to use a Roberts 997 tape recorder for rehearsal."

ONLY THE NEW ROBERTS 997

4-TRACK STEREOPHONIC TAPE RECORDER
Combines these Advanced Features: 4-track stereo record/play • 2-track stereo playback • 4-track monaural record/play • Dual head outputs • Dual pre-amp outputs • Dual power amplifier outputs • Dual monitor speakers/portable • Automatic shut-off • 6 stereo outputs • Sound-with-sound ("Duet") • Tape speeds, 3¾", 7½", 15 ips.

$ 499.50



ROBERTS 1057
$ 399.95

歡迎外埠郵購 可以舊機換新機

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743

春季
大減價三天
三月廿一號（星期四）
廿二號（星期五）
廿三號（星期六）

丁壽堂參茸藥材行

REGISTERED ON 1954
蛤蚧海龍
雙囍丸

男子每日工作過勞。消耗精力。以致積弱。[illegible]不振。若不及早調理。[illegible]頭暈眼花耳[illegible]家傳[illegible]本堂依[illegible]固本。安神安睡。[illegible]功效奇速。常服益壽延年。誠男界補品[illegible]全加各埠藥商均有代售[illegible]請飲多量水份

▲本堂精製武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目歡迎函索即覆

香港文咸東街六十四號
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG